

ResearchOne

ONE UNIVERSITY : ONE COMMUNITY : ONE VISION

WLE RESEARCH COLLOQUIUM

APRIL 19, 2013

Sponsored by:

World Languages Department



Phi Sigma Iota



Organizing/Advisory Committee: Orie Byars, Madeline Camara, Carlos Cano, Margit Grieb, Stefan Huber, Ippokratis Kantzios, Anne Latowsky, Eleni Manolaraki, Mariam Manzur-Leiva, Casey Moore, Christine Probes, Stephan Schindler, Eric Shepherd, Amy Thompson, Wei Zhu and Renée Anne Poulin.

All presentations are 10 to 15 minutes in length, allowing time for questions and discussion.

All Day: Japanese and French exhibits will be featured in the Grace Allen Room

10:00 am

**Opening Remarks:
Dr. Stephan Schindler
Grace Allen Room (LIB 4th floor)**

Featured Speaker

Dr. Wei Zhu

Associate Professor, Applied Linguistics
Department of World Languages

*“Teaching in a new pedagogical context:
A reflection on a recent Fulbright experience”.*

Introduction by Dr. Christine Probes

**10:15-11:00 am - Grace Allen Room
LIB 4th Floor**

-
- **11:15am-12:15 pm Session I A (Room: LIB 125 E):**

Panel: Russian:

Presider: Dr. Victor Peppard

Translating *The Master and Margarita*:

Rebecca Tibbs

Fantasy and Philosophy in *The Master and Margarita*

Anton Koshkarev

The Devil in Moscow and Ieshua and Pilate in Jerusalem

Roy Weaver

Bobby Fischer and Boris Spassky: Cold War Chess for the Ages

- **11:15am-12:15 pm Session I B (Room: LIB 125 D):**

Panel: Perceptions of Gender (Classics)

Presider: Prof. Orié Byars

Elizabeth Trepanier

Nausicaa and Penelope: reflecting on the paradigm

Kristina Wright

Orestes' acquittal and Clytemnestra's gender identity in the *Eumenides*

Genesis Santiago

Presentation of the female in *Antigone*

Natalie Sparkman

Some things never change: gender politics in *Lysistrata*

Christina Hotalen

Mythology and the bi-polar relationship of Catullus and Lesbia

- **11:15am-12:15 pm Session I C (Room: LIB 201):**

Panel: Medieval and Early Modern French Literature

Presider: Dr. Anne Latowsky

Juan Serrano

Les rois et les conseils dans *la Chanson de Roland* et *Le Roman de Tristan*

Claudine Buell

La monstrosité dans *Phèdre*: le fond mythologique et l'aspect psychologique de la pièce

Denise Marton

L'honneur, le devoir et l'humanité dans *Horace de Corneille*

- **11:15am-12:15pm Session I D (Room: LIB 209):**

Panel: German History, Culture, and Language

Presider: Dr. Stephan K. Schindler

Anna Radulovich

Then and Now: German Immigration to the US

Yen Ta

More than just Sauerkraut: German Holiday Food

Christopher Wuerthner

From Transistors to Microchips: Kraftwerk

Til Vogeler

Phonological and Lexical Changes in the History of German

- **11:15am-12:15pm Session I E (Room: LIB Grace Allen Room):**

Panel: Applied Linguistics

Presider: Dr. Wei Zhu

Andrea Lypka

The Professional Identity Construction of a Novice and an Experienced Non-Native English Language Teacher

Evguenia Causley

Intellectual and power: Anti-establishment discourse in Jacobo Timerman and Aleksandr Solzhenitsyn

Hayriye Karliova

Seeking Help from the Ancients: Teaching Academic and Low Frequency Vocabulary

- **11:15am-12:15pm Session I F (Room: LIB 309):**

Panel: Chinese Language and Culture

Presider: Dr. Eric Shepherd

Wu Qiong

Teaching Chinese to American Learners: Creating Appropriate Cultural Contexts

Kim-Fung Tjahjono

Structure, Function, and Form in Traditional Chinese Stories

Lunch for Presenters 12:30-1:45pm Cooper 487
Induction ceremony of Phi Sigma Iota 12:45 pm CPR 487

World Languages Department



-
- **2:00-3:15pm Session II A (Room: LIB 125E):**

Panel: Spanish and French Round Table: “Theory for the Pocket.”

Presiders: Dr. Madeline Cámara and Dr. Gaëtan Brulotte

Roundtable participants: Juan Serrano-Vazquez, Kimberly Fehr, Débora Varela, Katie Bechtelheimer, Libby Smith, Valeria Wolters, Vivian Mills, and Christopher Chirogianis.

-
- **2:00-3:15pm Session II B (Room: LIB 125D):**

Panel: Visual and Textual Images (Classics)

Presider: Prof. Casey Moore

Eric Spunde

Light and Darkness in the *Eumenides*: metaphors for rival ends of justice

John Seary

Love, Loss, Bonds and Abandonment: Examining the *Catullan Virtus Amoris* in the *Maiora*

Todd Cronin

The Cosmopolitan Barberini Faun

Megan Norris

Cosmopolitanism in the Dying Gaul and His Wife

- **2:00-3:15pm Session II C (Room: LIB 201):**

French Panel II: French Literature and Translation since 1800

Presider: Dr. Roberta Tucker

Laura Perdomo

Comparaison de *La fille aux yeux d'or* et *Une passion dans le désert* de Balzac

Joy Newman

George Sand: A Life Written in Her Own Terms or George Sand: A Woman's Voice in a Man's World

Nick Myrca Gauthier

L'acculturation du narrateur de *La Statue De Sel* d'Albert Memmi

Kimberly Fehr

La Vertu, la moralité comme parties nécessaires de l'esthétique de deux romans: *Madame Bovary* et *Le Rouge et le noir*

Alice Defacq

Traduction ou adaptation: des titres de comédies musicales?

- **2:00-3:15pm Session II D (Room: LIB 209):**

Panel II: Chinese Language and Culture

Presider: Dr. Eric Shepherd

Raymond Figueroa:

The Effects of Environmental Change on Longshan Culture Subsistence Patterns at Liangchengzhen

Ryan Hoge:

A Comparison of Traditional Chinese Music and Black Metal

Adam Becker:

The Impact of Parent-Child Relationships on the Acquisition of Mandarin Among Chinese-American Children

- **2:00-3:15pm Session II E (LIB Grace Allen Room):**

Panel II: Applied Linguistics

Presider: Dr. Amy Thompson

Dedra Carpenter

“Sure, I don’t mind.”: Responses to requests with mind: what textbooks don’t teach

Siriwan Jacobson

A Contrastive Analysis of Refusals to Invitations between Native Speakers of American English and ESL Learners

Micah Jenkins

Towards Culturally Relevant Pedagogy: A Workshop on AAVE for U.S. Teachers

Deanna Vajpeyi

What are we waiting for? The grammaticalisation and pragmaticalization of wait, of course!

- **3:30-5:45pm Session III A (Room: LIB 125D):**

Panel III “The Philosophical Self” (Classics)

Presider: Dr. Eleni Manolaraki

Sarah Wieten

In pieces: a consideration of the fragmentation problem in Sappho

Stephan Hoda

Love and desire in Plato’s *Symposium*

Debora Felton

Women and ancient Mediterranean education: Hypatia in Alexandria, Egypt

Brian McPhee

Stock characters meet Lacan: identity formation and fragmentation in Plautus' *Aulularia* and *Pseudolus*

- **3:30-5:45pm Session III B (Room: LIB Grace Allen Room):**

Panel III: Applied Linguistics
Presider: Dr. Amy Thompson

Yao Liu

Research proposal: Using culture-embodied online activities to facilitate Chinese as Foreign Language (CFL) students' learning of characters, a case study

Alex Darragh

Research proposal: Morphosyntactic Error Analysis of L1 Haitian Creole Speakers' Written Production in French in a University Classroom Setting

Various students from LIN 6720- SLA: Alex Darragh, Siriwan Jacobson, Micah Jenkins, Hayriye Karliova, Daniel Keen, Melissa Nye, Andres Sanchez, and Deanna Vajpeyi SLA Metaphor poster fair

For more information contact:

Department of World Languages
4202 E. Fowler Ave, CPR 419
Tampa, FL 33620
Tel (813) 974-2548